

# 爱邻舍如同爱自己

## Love Your Neighbour As Yourself

在2019冠状病毒期间，华人年议会的堂会大家庭都积极响应了路加福音10:27的诫命“爱邻舍如同爱自己”。即使在阻断措施期间感受到限制严格，但也提醒自己得不停关顾周围邻舍。可能是打电话问候邻居，或给朋友送饭、安慰沮丧的朋友，或者为有困难的人祈祷。在本栏中，我们把亮点转向年会属下教会在2019冠状病毒期间的爱心活动，把主的祝福传送给社区以及有需要的人。大家加油！[其中一些活动是在阻断措施生效之前进行的。]

During this COVID-19 season, we have seen many of our CAC church family respond to the commandment in Luke 10:27 to "love our neighbour". Even as we have been inconvenienced by the Circuit Breaker restrictions, let us not stop caring for the people around us. It may be a phone call to a neighbour, sending a meal to a friend to cheer him up, or just setting aside time to pray. In this article, we feature some of the efforts of our CAC Churches in their COVID-19 outreach to bless the community and the needy. [Some of the activities were undertaken before the Circuit Breaker came into effect.]

### 卫理公会大巴窑堂 TOA PAYOH CHINESE METHODIST CHURCH

大巴窑堂的弟兄姐妹们在三月六日到大巴窑社区附近的5座组屋分发了600瓶消毒搓手液。在最需要的时刻，堂会将基督的爱分享与周围的的邻舍。大巴窑堂主理林天源牧师表示，“分发礼物给邻里是本堂每年都会进行的活动。感谢主，在这次行动中，弟兄姐妹没有因为疫情而却步，他们反而积极参与，在人心惶惶的当儿，为主发光。在新加坡，送人礼物不是件容易的事，因为我们都会收到很多礼物。但这次的礼物“消毒液”正是众人所需用的，所以当人们收到所需的礼物时，脸上都露出了惊讶和喜乐的神情。这再次提醒我们福音的工作需从人们的需要开始。”

Brothers- and Sisters-in-Christ from Toa Payoh Chinese Methodist Church (TPCMC) spent their evening on 6 March 2020, blessing five blocks in their neighbourhood with 600 bottles of hand sanitisers. Said Rev Ling, Pastor-in-Charge, TPCM, "Distributing gifts to the neighbourhood is an annual activity for our church. Praise be to God that when the pandemic first broke out, it did not stop our brothers and sisters from participating actively in the distribution of this care-pack. They shone brightly for our Lord in a time of great anxiety. In a society like Singapore, where most of us receive a lot of gifts, it is not easy for



an appropriate gift to be well-received. It was thus heart-warming that for this outreach, we can see from the surprise and joy displayed on the faces of our recipients that these simple hand sanitisers were indeed much appreciated. This reminds us yet again that the ministry of the gospel needs to begin with the needs of people in mind."



## 卫理公会恩约堂 HOLY COVENANT METHODIST CHURCH

三月七日下午，恩约堂的青年人把爱带入社区。“让爱走动爱心行动”-- 他们到振瑞路分发爱心礼包给居住在那一带的乐龄人士，礼包里有口罩、消毒液、一包美禄饮料和一张祝福卡片。当天下午虽下着倾盆大雨，社区却感受到年轻人温暖的热忱。恩约堂的吴晓宁传道分享：“在原定的计划里，那一天是恩约团契的烧烤活动。然而，冠状病毒的来袭，令我们的计划泡汤了。与其取消活动，同工们觉得，倒不如改为应对社会的需要，我们一起来出一份力，就算只是一点点的帮助也好。于是决定呼吁弟兄姐妹们一起来预备防疫礼包，送给年长人士。三月六日晚上包装，隔天出发到振瑞路（Chin Swee Road）分发给那里的乐龄人士。参与的年轻人多数来自马来西亚，也有刚来新加坡不到一个月的。在活动后的分享中，他们表示，没有想到新加坡还有这么贫困的地区。有的感受到，所做的不够，好像还可以做更多。大家都觉得这样的活动很有意义，教会应该多些走入人群中，去看看社会的真实样貌。我们为这一次的小小活动感恩，盼望我们能有更多机会进入人群，真实的去爱我们的邻舍。”



Despite the heavy rains, some young adults of Holy Covenant Methodist Church brought a ray of sunshine in extending their little "Acts of Love" to a little corner of Chin Swee Road on 7 March 2020. They visited the elderly residents living there, armed with goody bags containing masks, hand sanitisers, Milo beverages and little blessing cards.



## 卫理公会女皇镇堂 QUEENSTOWN CHINESE METHODIST CHURCH

2020年开年就迎来了一场世纪大瘟疫。随着疫情的蔓延，女皇镇堂教牧领袖们很快达成关怀社区的共识。外展与社会关怀委员会在三月初发起了“我是好邻舍”活动。此次活动筹集了1000瓶维他命，和1000瓶酒精搓手液。这批当时十分紧缺的物资于三月十三日到货，第二天即有9位姐妹前来教堂分装至礼品袋。三月十五至二十日期间，弟兄姐妹们带着上帝的爱和关怀，以好邻舍的身份走进社区，将这些抗疫急需的物品分送给东陵福社区的居民、小贩、清洁工人、社区商店的店员、口福的摊贩和清洁工人，巴士车长、德式司机、突破之家、信心幼稚园的老师、多加家居护理服务（DORCAS Home Care）分饭事工的员工及他们服务的独居老人、丧葬公司



的员工，女皇镇堂社会关怀金的受益家庭，及收留的无家可归人士。女皇镇堂主理牧师俞丽鑫牧师表示，“疫情无情、天父有爱。因着上帝的爱以及托付给教会的使命，让女皇镇堂在疫情期间能够回应上帝。”



## 卫理公会颂恩堂 CHARIS METHODIST CHURCH

Over at Charis Methodist Church, the enthusiastic JXS (Jr Xciting Saints) comprising Secondary school going youths put together care packages to distribute to the support and housekeeping staff in hospitals. Here's a look at their JXS production line:



Packing



Delivery

While another group of Charisians had come together to serve at "Meals on Wheels" to bring meals to the elderly.



Recipients (Hospitals)

## 卫理公会恩典堂 GRACE METHODIST CHURCH

Since 2017, Grace Methodist Church (GMC) had "adopted" a block of rental flats in Telok Blangah Drive. Over the years, by God's providence, GMC has been able to outreach to these residents with bi-monthly visits through their Befriender teams. When the Circuit Breaker came into force, GMC had to stop all planned visitations. However, it was important, as a faith community, that the Church showed the love of Christ through acts of service. Since physical visitations could not be arranged, GMC decided to organise a voluntary 'Meal Initiative' to bring warm meals to the residents throughout the Circuit Breaker. At the start of each week, GMC Befrienders would call their assigned residents to check-in and offer lunch. Every Wednesday and Friday, a warm lunch box, filled with the heartfelt love of GMC Befrienders, would be delivered to the door of these residents. GMC has provided this lunch service to twenty

households. As the Circuit Breaker was extended, GMC stood ready to serve even more households. Said Amos Lau, LMS, GMC, "We thank God for providing us with this channel to allow GMC to still be able to bring blessings to the residents. This has been a collaborative effort, not just from GMC, but also with hawker stalls and delivery drivers, who chipped in to offer discounts on their food and delivery charges. We hope that this movement will help our Telok Blangah residents to feel that God's loving care does not stop even in times of crisis."



A befriender team with the Telok Blangah resident. [Photos taken before Circuit Breaker.]



Delivering lunch to residents.